



## Medicare سیستم مراقبت صحی Australia است

Medicare به پوشش دادن مصارف برخی از خدمات مراقبت صحی کمک می کند.

### Medicare چطور عمل می کند

ما پرداختی ها و خدماتی را ارائه می کنیم که می توانند در زمانی که شما یا فردی که از او مراقبت می کنید از خدمات مراقبت صحی یا خرید دوا استفاده می کنید، به شما کمک کنند.

اگر شما مستحق هستید، Medicare در موارد ذیل کمک می کند:

- تداوی مجانی یا ارزان تر توسط داکتران، متخصصان، اپتومتریست ها و در بعضی موارد داکتران دندان و متخصصان صحی تایید شده دیگر
- دواهای کم مصرف
- تداوی و اقامت مجانی در یک شفاخانه عمومی.

### چگونه در Medicare ثبت نام کنید

شما می توانید در Medicare از طریق ذیل ثبت نام کنید:

- خانه پوری کردن یک فورم ثبت نام Medicare

• پست کردن یا ایمیل کردن فورم و اسناد پشتیبان به [MES@servicesaustralia.gov.au](mailto:MES@servicesaustralia.gov.au)

بسته به شرایط خودتان، شما باید اسناد پشتیبان را به ما بدهید. ممکن است ضرورت باشد شما اسناد تان را ترجمه کنید.

برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی در مورد اسنادی که شما ممکن است ضرورت داشته باشید، به [servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare](http://servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare) مراجعه کنید.

بعضی از افراد همچنین می توانند با استفاده از حساب myGov شان به طور آنلاین ثبت نام کنند.

اگر شما منحصیث یک خانواده ثبت نام می کنید، باید از فورم ثبت نام Medicare استفاده کنید، به [servicesaustralia.gov.au/ms004](http://servicesaustralia.gov.au/ms004) مراجعه کنید.

ما همچنین شما را منحصیث یک فرد منحصیث بخشی از Medicare Safety Nets راجستر می کنیم. اگر ضرورت داشته باشید، می توانید منحصیث یک زوج یا یک خانواده راجستر کنید.

برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی در مورد Medicare Safety Nets، به [servicesaustralia.gov.au/safetynet](http://servicesaustralia.gov.au/safetynet) مراجعه کنید.

### ثبت نام کردن بطور آنلاین در Medicare

شما می توانید با استفاده از myGov به طور آنلاین ثبت نام کنید، اگر:

- در Australia زندگی می کنید

- 15 ساله یا کلانتر هستید

- منحصیث یک فرد ثبت نام می کنید.

شما همچنین باید یکی از موارد ذیل را داشته باشید:

- برای ویژه ی باشندگی دائم اقدام کرده باشید

- باشندگی دائم به شما اعطا شده باشد

- یک ویژه ی باشندده عودت کننده داشته باشید.

اگر شما با استفاده از حساب myGov تان در Medicare ثبت نام کنید، می توانید پیشرفت درخواست تان را پیگیری کنید.

ما از شما می خواهیم مشخصات حساب بانکی تان را اضافه کنید تا ما بتوانیم پرداخت های Medicare را به شما پرداخت کنیم. مشخصات بانکی تان را آماده کنید.

بسته به شرایط خودتان، شما باید اسناد پشتیبان را به ما بدهید. ممکن است ضرورت باشد شما اسنادتان را ترجمه کنید. در مورد اسنادی که ضرورت دارید، در وب سایت **Services Australia** بخوانید.

وقتی که درخواست شما تائید شد، ما برای مراحل بعدی تان با شما تماس خواهیم گرفت. ما همچنین کارت **Medicare** شما را از طریق پست به آدرسی که به ما داده اید، روان خواهیم کرد.

برای معلومات بیشتر درباره ثبت نام، به **servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare** مراجعه کنید.

برای انجام دادن کارتتان با ما بطور آنلاین، یک حساب **myGov** جور کنید و آنرا به **Medicare** لینک دهید. برای معلومات بیشتر به آدرس ذیل مراجعه کنید:

• **servicesaustralia.gov.au/mygovguides**

• **servicesaustralia.gov.au/medicarecard**

## کارت Medicare

وقتی که ثبت نام می کنید، کارت **Medicare** را از طریق پست خواهید گرفت. ما آن را به آدرسی که به ما می دهید روان خواهیم کرد. شما همچنین می توانید یک کاپی دیجیتال از کارت **Medicare** تان را بگیرید. برای دسترسی به آن، باید به پروگرام موبایل **Express Plus Medicare** داخل شوید.

برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی در مورد پروگرام موبایل **Express Plus Medicare**، به **servicesaustralia.gov.au/expressplusmedicare** مراجعه کنید

برای استفاده از پروگرام ها، شما به یک حساب **myGov** ضرورت دارید که به حساب آنلاین **Medicare** شما لینک داده شده باشد. اگر اینها را ندارید، اول اینها را راه اندازی کنید و بعد پروگرام ها را دانلود کنید.

شما به یک کارت **Medicare** معتبر ضرورت دارید تا:

• مزایای **Medicare** را مطالبه کنید

• به داکتری مراجعه کنید که بالک بیل می کند

• منحصی یک مریض عمومی در یک شفاخانه عمومی تحت تداوی قرار بگیرید

• بعضی از دواها را با مصارف کمتری بگیرید.

اگر شما یک مریض خصوصی هستید که در شفاخانه دولتی یا خصوصی تحت تداوی قرار می گیرید، کارت **Medicare** شما همچنان می تواند کمک کند.

ما می توانیم تا 2 کارت را برای یک خانواده صادر کنیم. اگر شما 15 ساله یا کلانتر هستید، می توانید کارت **Medicare** خودتان را بگیرید.

اگر کارت **Medicare** شما مفقود شده است یا به سرقت رفته است، می توانید با استفاده از حساب آنلاین **Medicare** یا پروگرام موبایل **Express Plus Medicare** یک کارت نو بگیرید.

برای معلومات بیشتر به انگلیسی، به **servicesaustralia.gov.au/medicarecard** مراجعه کنید.

## مشخصات حساب بانکی تان را راجستر کنید

مشخصات حساب بانکی تان را با ما راجستر کنید تا ما بتوانیم مزایای Medicare شما را مستقیماً به حساب بانکی معرفی شده تان پرداخت کنیم.

مشخصات حساب بانکی تان را با استفاده از موارد ذیل راجستر کنید:

- حساب آنلاین Medicare شما از طریق myGov
- پروگرام موبایل Express Plus Medicare.

شما باید:

- موقعی که ثبت نام می کنید، مشخصات کارت Medicare و حساب بانکی تان (بی اس بی، شماره حساب و نام حساب) را همراه داشته باشید

- اگر مشخصات شما تغییر کند، به ما اطلاع دهید.

برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services) مراجعه کنید

## مطالبه

شما می توانید برای هر کسی که در کارت Medicare شما لست شده است، درخواست خدمات مراقبت صحتی کنید.

اگر کارکنان در مطب داکتر تان مطالبات الکترونیکی را ارائه می دهند، آنها می توانند از طرف شما این مطالبه را تسلیم کنند. اگر مطب داکتر تان نمی تواند این مطالبه را از طرف شما تسلیم کند، شما می توانید یک مطالبه را به صورت ذیل تسلیم کنید:

- با استفاده از حساب آنلاین Medicare تان از طریق myGov

- با استفاده از پروگرام موبایل Express Plus Medicare

- بطور حضوری در یک مرکز خدمات

- از طریق پست با خانه پوری کردن (MS014) Medicare Claim form

همچنین اگر شما مصارف خدمات را پرداخت کرده باشید، می توانید برای کسی در کارت Medicare دیگری درخواست کنید. شما نمی توانید این کار را به صورت آنلاین انجام دهید.

برای کسب معلومات بیشتر در مورد گزینه های مطالبه به لسان انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/medicareclaiming](https://servicesaustralia.gov.au/medicareclaiming) مراجعه کنید.

## Reciprocal Health Care Agreements

وقتی که شما به خارج از کشور می روید، Medicare نداوی را پوشش نمی دهد. اما دولت استرالیا

Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) را با بعضی کشورها امضا کرده است تا مصارف تداوی صحتی ضروری استرالیایی ها را در موقع بازدید از آن کشورها پوشش دهد.

بازدیدکنندگان از آن کشورها هنوز ممکن است بتوانند بعضی خدمات صحتی و دواهای ارزان تر را در زمانی که در Australia هستند بگیرند.

برای کسب معلومات بیشتر در مورد RHCA به لسان انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/rhca](https://servicesaustralia.gov.au/rhca) مراجعه کنید

## سلف سرویس Medicare

انجام دادن کار با ما در هر زمانی و هر مکانی سهل است. شما می توانید خیلی از کارها را به طور عاجل و به سهولت بدون ضرورت به تماس یا مراجعه به ما انجام دهید.

از حساب آنلاین Medicare و پروگرام موبایل Express Plus Medicare تان برای مطالبه، به روزرسانی معلومات شخصی و بانکی تان یا درخواست تعویض یا المثنی کارت Medicare استفاده کنید. شما همچنین می توانید اظهارات مصون سازی و موارد دیگر را مشاهده کنید.

## حساب آنلاین Medicare

شما می توانید از طریق myGov برای یک حساب آنلاین Medicare راجستر کنید. این یک راه مصون برای شما است که می توانید کارتان را با Medicare در زمان و مکان مناسب انجام دهید.

برای اطلاع از نحوه راجستر کردن به لسان انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/medicareonline](https://servicesaustralia.gov.au/medicareonline) مراجعه کنید.

## پروگرام موبایل Express Plus Medicare

شما همچنین می توانید با استفاده از پروگرام موبایل Express Plus Medicare کارهای زیادی انجام دهید. وقتی که یک حساب آنلاین Medicare دارید، می توانید این پروگرام را App Store, Google Play یا Windows Store دانلود کنید.

برای کسب معلومات بیشتر درباره این پروگرام به لسان انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/expressplus](https://servicesaustralia.gov.au/expressplus) مراجعه کنید.

## برای معلومات بیشتر

- برای معلومات بیشتر به انگلیسی به [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services) مراجعه کنید
  - به [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) مراجعه کنید، که در آنجا می توانید معلومات را به لسان تان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید
  - با **131 202** تماس بگیرید تا درباره پرداختی ها و خدمات Centrelink به لسان خودتان با ما گپ بزنید
  - برای Medicare با **132 011** و برای حمایت از اطفال با **131 272** به تماس شوید. اگر به ترجمان شفاهی نیاز دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت مجانی آن را ترتیب خواهیم داد
  - به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.
- توجه: تماس های تلفونی از تلفون خانه تان با نمبر های "13" از هر نقطه Australia نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است با بهای یک تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفونی متفاوت باشد. تماس با نمبر های "1800" از تلفون خانه تان مجانی است. تماس های تلفون های موبایل و عمومی ممکن است زمان بندی شده و با مبلغ بالاتری حساب شوند.

## سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منحصراً رهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که فیصله کنید که آیا می خواهید برای یک پرداختی درخواست دهید یا نی و با توجه به شرایط خاص خودتان درخواست ارائه دهید.



# Medicare is Australia's health care system

Medicare helps cover the cost of some health care services.

## How Medicare works

We provide payments and services that can help when you or someone you care for use health care services or buy medicines.

If you are eligible, Medicare helps with:

- free or cheaper treatment by doctors, specialists, optometrists, and in some cases dentists and other approved health professionals
- low cost medicine
- free treatment and accommodation in a public hospital.

## How to enrol in Medicare

You can enrol in Medicare by:

- completing a Medicare enrolment form
- mailing or emailing the form and supporting documents to **MES@servicesaustralia.gov.au**

You will need to give us supporting documents depending on your circumstances. You may need to have your documents translated.

For more information in English about what documents you may need, go to **servicesaustralia.gov.au/enrolling-medicare**

Some people can also enrol online using their myGov account.

If you are enrolling as a family, you need to use the Medicare enrolment form, go to **servicesaustralia.gov.au/ms004**

We will also register you as an individual as part of Medicare Safety Nets. You can register as a couple or family if you need.

For more information in English about Medicare Safety Nets, go to **servicesaustralia.gov.au/safetynet**

## Enrolling in Medicare online

You can enrol online using myGov if you are:

- living in Australia
- 15 years or older
- enrolling as an individual.

You must also have either:

- applied for a permanent resident visa
- been granted a permanent residency
- hold a returning resident visa.

If you enrol in Medicare using your myGov account, you can track the progress of your application.

We will ask you to add your bank account details so we can pay you Medicare payments. Have your banking details ready.

You will need to give us supporting documents depending on your circumstances. You may need to have your documents translated. Read about the documents you need on the Services Australia website.

Once your application is approved, we will contact you with your next steps. We will also send your Medicare card in the mail to the address you gave us.

For more information about enrolling, go to **[servicessaustralia.gov.au/enrolling-medicare](https://servicessaustralia.gov.au/enrolling-medicare)**

To do your business with us online, create a myGov account and link to Medicare. To find out more, go to:

- **[servicessaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicessaustralia.gov.au/mygovguides)**
- **[servicessaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicessaustralia.gov.au/medicarecard)**

## Medicare card

You will get a Medicare card in the mail when you are enrolled. We will send it to the address you give us. You can also get a digital copy of your Medicare card. You will need to sign into the Express Plus Medicare mobile app to access it.

For more information in English about the Express Plus Medicare mobile app, go to **[servicessaustralia.gov.au/expressplusmedicare](https://servicessaustralia.gov.au/expressplusmedicare)**

To use the apps, you need a myGov account linked to your Medicare online account. If you do not have these, set them up and then download the apps.

You need a valid Medicare card to:

- claim Medicare benefits
- visit a doctor who bulk bills
- get treated as a public patient in a public hospital
- get some medicines at a lower cost.

Your Medicare card can also help if you are a private patient getting treatment in a public or private hospital.

We can issue a maximum of 2 cards to a family. If you are 15 or older, you can get your own Medicare card.

If your Medicare card is lost or stolen, you can get a new one using your Medicare online account or the Express Plus Medicare mobile app.

For more information in English, go to **[servicessaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicessaustralia.gov.au/medicarecard)**

## Register your bank account details

Register your bank account details with us so we can pay your Medicare benefits directly into your nominated bank account.

Register your bank account details using:

- your Medicare online account through myGov
- the Express Plus Medicare mobile app.

You need to:

- have your Medicare card and bank account details (BSB, account number and account name) with you when you register
- let us know if your details change.

For more information in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services)

## Claiming

You can claim for health care services for anyone listed on your Medicare card.

Staff at your doctor's office can submit the claim on your behalf if they offer electronic claiming. If your doctor's office cannot submit the claim on your behalf, you can submit a claim:

- using your Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app
- in person at a service centre
- via post by completing a Medicare Claim form (MS014).

You can also claim for someone on another Medicare card if you have paid for the service. You cannot do this online.

To find out more about claiming options in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicare-claiming](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-claiming)

## Reciprocal Health Care Agreements

Medicare does not cover treatment when you go overseas. However, the Australian Government has signed Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) with some countries to cover Australians for the cost of essential medical treatment while they are visiting those countries.

Visitors from those countries may also be able to get some health services and cheaper medicines when they are in Australia.

To find out more about the RHCA in English, go to [servicesaustralia.gov.au/rhca](https://servicesaustralia.gov.au/rhca)

## Medicare self service

It is easy to do business with us anytime and anywhere. You can do most things quickly and easily without needing to call or visit us.

Use your Medicare online account and Express Plus Medicare mobile app to make a claim, update your personal and bank details or request a replacement or duplicate Medicare card. You can also view immunisation statements and much more.

## Medicare online account

You can register for a Medicare online account through myGov. It is a secure way for you to do your business with Medicare when and where it suits you.

To find out how to register in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicareonline](https://servicesaustralia.gov.au/medicareonline)

## Express Plus Medicare mobile app

You can also do many things using the Express Plus Medicare mobile app. Once you have a Medicare online account, you can download the app from the App Store, Google Play or the Windows Store.

To find out more about the app in English, go to [servicesaustralia.gov.au/expressplus](https://servicesaustralia.gov.au/expressplus)

## For more information

- Go to [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services) for more information in English
- Go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.